

Installationsanleitung
 Installation instructions
 Instrucciones de instalación
 Indications d'installation
 Avvertenze per l'installazione

P04/3-RS485

30152 P04/3-RS485-GPS
 30153 P04/3-RS485-CET
 30154 P04/3-RS485 basic

Fig. 1



(D) Das Handbuch finden Sie auf www.elsner-elektronik.de

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

VORSICHT!
Elektrische Spannung!

 Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- Nehmen Sie nur unbeschädigte Geräte in Betrieb.
- Halten Sie die länderspezifischen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen für die elektrische Installation ein.
- Schalten Sie die Anlage während der Installationsarbeiten spannungsfrei.
- Der Zugang zum Gerät muss jederzeit frei sein.

Betreiben Sie das Gerät nur als ortsfeste Installation in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Bei unsachgemäßer Verwendung, Änderungen am Gerät oder Nichtbeachten dieser Anleitung erlöschen die Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

Beschreibung

Wetterstation

Die Wetterstation misst Temperatur, Windgeschwindigkeit, Helligkeit (Ost-, Süd- und Westsonne) und erkennt Niederschlag. Sie sendet einmal pro Sekunde die aktuell erfassten Wetterdaten, Datum und Uhrzeit. Diese Daten können mit einem Endgerät wie SPS, PC oder MC ausgewertet werden.

Modelle:

- **P04/3-RS485-GPS:** Mit GPS-Empfänger. Ausgabe von UTC (Koordinierte Weltzeit), Position (Längengrad, Breitengrad) und Sonnenstand (Azimut, Elevation)
- **P04/3-RS485-CET:** Mit GPS-Empfänger. Ausgabe der Mitteleuropäischen Zeit (CET), automatische Sommer-/Winterzeitumstellung
- **P04/3-RS485 basic:** ohne Zeitempfang

Lieferumfang

- Wetterstation
- Anschlussleitung ca. 10 m, mit Stecker und Anschlussklemmen
- Aufputz-Abzweigdose (IP55, nur für den Innenbereich)
- Schneckenwinde-Schelle Ø 40-60 mm, geeignet für Mast Ø 35-55 mm
- Edelstahl-Schrauben 4x50 mm Rundkopf und Dübel 6x30 mm für Wandmontage.

Montage

- Bei Installation und Leitungsverlegung die für SELV-Stromkreise geltenden Vorschriften und Normen einhalten!
- Außerhalb der Reichweite von Personen anbringen.
- Wind, Regen und Sonne müssen ungehindert von den Sensoren erfasst werden können.
- Nicht unterhalb von Konstruktionsteilen anbringen, von denen noch Wasser auf den Niederschlagssensor tropfen kann, nachdem es bereits aufgehört hat zu regnen oder zu schneien.
- Störquellen (z. B. dunkle Flächen) unterhalb des Montageorts können die Temperaturmessung verfälschen und sollten vermieden werden.
- Nicht in der Nähe von Magnetfeldern, Sendern und Störfeldern von elektrischen Verbrauchern (z. B. Leuchtstofflampen, Leuchtkelektren, Schaltteile etc.) anbringen, da dies den GPS-Empfang stören kann.

Fig. 2

Unterhalb, seitlich und frontal mindestens 60 cm Abstand zu anderen Elementen (Baukörper, Konstruktionsteile usw.) lassen.

Fig. 3 Ausrichtung

- a** An einer lotrechten Wand (bzw. einem Mast) anbringen. Die Zuleitung zu einer Schlaufe legen, bevor sie in Wand oder Anschlussbox führt.
- b** In der Querrichtung horizontal (waagrecht) montieren.
- c** Nordhalbkugel: nach Süden. Südhalbkugel: nach Norden.

Fig. 4 Position der Sensoren

- 1 GPS-Empfänger (nicht bei basic)
- 2 3 Helligkeitssensoren. Bei Ausrichtung nach Süden entspricht Sensor O = Ost, Sensor S = Süd, Sensor W = West
- 3 Niederschlagssensor
- 4 Position Temperatursensor
- 5 Windmess-Element

Fig. 2

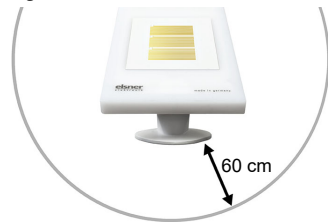


Fig. 3a

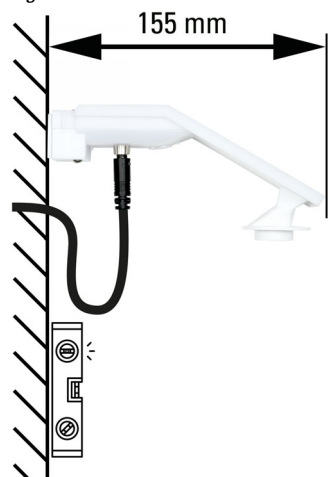


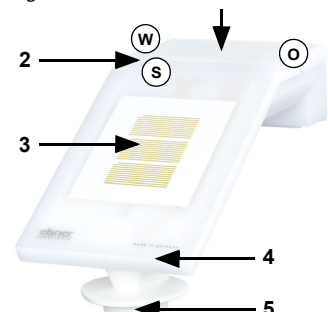
Fig. 3b



Fig. 3c




Fig. 4



(EN) The manual can be found at www.elsner-elektronik.de

Safety and operating instructions

CAUTION!
Live voltage!

 Installation and commissioning may only be handled by an electrician.

- Only operate devices if they are free from damage.
- Comply with country-specific standards, directives, specifications and provisions for electrical installation.
- Switch off voltage to the system during installation.
- Access to the device must be free at all times.

The device may only be operated as a fixed-site installation, when assembled and after conclusion of all installation and operational start-up tasks and only in the surroundings designated for it. Improper use, modifications to the device or failure to observe this manual will void any warranty and guarantee claims.

Description

Weather Station

The Weather Station measures temperature, wind speed, brightness and it recognizes precipitation. It sends the currently recorded weather data, date and time once every second. This data can be analyzed by an end device such as SPS, PC or MC.

Models:

- **P04/3-RS485-GPS:** With GPS receiver. Output of UTC (Universal Time Coordinated), position (degree of longitude, latitude) and solar position (azimuth, elevation)
- **P04/3-RS485-CET:** With GPS receiver. Output of Central European Time (CET), automatic summer/winter time switch-over
- **P04/3-RS485 basic:** without time reception

Scope of delivery

- Weather station
- Connection cable approx. 10 m, with plug and connecting terminals
- Surface-mounted junction box (IP55, for indoor use only)
- Worm-thread clamp Ø 40-60 mm, suitable for pole Ø 35-55 mm
- 4x50 mm stainless steel roundhead screws and 6x30 mm dowels for wall mounting.

Mounting

- Follow the guidelines and standards for SELV electric circuits while installing and cable laying.
- Place out of reach of persons.
- Select an installation position on the building where the sensors can measure wind, rain and sunshine without hindrance.
- Do not install below construction parts from which water can still drip onto the precipitation sensor even after it has stopped raining or snowing.
- Sources of interference (e.g. dark surfaces) below the installation location can distort the temperature measurement and should be avoided.
- Do not place near magnetic fields, transmitters and interference fields from electrical consumers (e.g. fluorescent lamps, neon signs, switching power supplies, etc.) as this may interfere with GPS reception.

Fig. 2

Leave a distance of at least 60 cm below, to the sides and to the front from other elements (building structure, construction parts, etc.).

Fig. 3 Alignment


- a** Attache to a perpendicular wall (or a pole). Place the supply line in a loop before leading it into the wall or junction box.
- b** Mount horizontally in the transverse direction.
- c** Northern hemisphere: align south. Southern hemisphere: align north.

Fig. 4 Position of the sensors

- 1 GPS receiver (not with basic)
- 2 3 brightness sensors. When facing south, the following applies: Sensor O = East, Sensor S = South, Sensor W = West
- 3 Precipitation sensor
- 4 Position temperature sensor
- 5 Wind measuring element

(ES) El manual se encuentra en www.elsner-elektronik.de

Instrucciones de seguridad y de uso

¡PRECAUCIÓN!
¡Tensión eléctrica!

 La instalación y la puesta en marcha sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

- Ponga en funcionamiento únicamente dispositivos que no estén averiados.
- Cumpla las normas, directrices, especificaciones y disposiciones específicas de cada país en materia de instalaciones eléctricas.
- Desconecte el sistema de la instalación eléctrica durante los trabajos de instalación.
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo.

Opere el dispositivo únicamente en el entorno previsto una vez lo haya montado de forma fija y hayan finalizado todos los trabajos de instalación. En caso de uso incorrecto del dispositivo, modificaciones indebidas en el dispositivo o inobservancia de estas instrucciones, se extinguirán todos los derechos de garantía.

Descripción

Estación meteorológica

La Estación meteorológica mide la temperatura, la velocidad del viento, la luminosidad (luz solar del este, del sur y del oeste) y detecta las precipitaciones. Envía los datos meteorológicos actuales, la fecha y la hora cada segundo. Estos datos se pueden interpretar mediante un dispositivo de salida como un SPS, PC o MC.

Modelos:

- **P04/3-RS485-GPS:** Con receptor GPS. Emisión del UTC (tiempo universal coordinado), ubicación (grado de longitud, grado de latitud) y posición del sol (acimut, elevación)
- **P04/3-RS485-CET:** Con receptor GPS. Indicación de la hora central europea (CET), cambio automático a horario de verano/invierno
- **P04/3-RS485 basic:** sin recepción de la hora

Volumen de suministro

- Estación meteorológica
- Cable de conexión de aprox. 10 m, con conector y bornes de conexión
- Caja de derivación para montar en superficie (IP55, sólo para uso en interiores)
- Abrazaderas con rosca helicoidal, Ø 40-60 mm, adecuado para postes de Ø 35-55 mm
- Tornillos de acero inoxidable 4x50 mm de cabeza redonda y tacos 6x30 mm para montaje en pared.

Instalación

- ¡Para la instalación y la distribución de cables, que deben cumplirse para el circuito eléctrico SELV según las Directivas y Normas!
- Colocar fuera del alcance de las personas.
- El viento, la lluvia y el sol deben poder ser captados libremente por los sensores.
- No instale debajo de las piezas de construcción de las que pueda seguir goteando agua sobre el sensor de precipitaciones cuando ya haya cesado de llover o nevar.
- Las fuentes de interferencia (por ejemplo, superficies oscuras) situadas por debajo del lugar de instalación pueden falsear la medición de la temperatura, por lo que deben evitarse.
- No lo coloque cerca de campos magnéticos, transmisores y campos de interferencia de consumidores eléctricos (por ejemplo, lámparas fluorescentes, letreros de neón, fuentes de alimentación conmutadas, etc.), ya que esto puede interferir con la recepción del GPS.

Fig. 2

Deje una distancia de al menos 60 cm por debajo, a los lados y por delante de otros elementos (estructura del edificio, piezas de construcción, etc.).

Fig. 3 Orientación


- a** Fijar a una pared perpendicular (o poste). Haga un bucle en la línea de suministro antes de que entre en la pared o en la caja de conexiones.
- b** Montar horizontalmente (en sentido transversal).
- c** Hemisferio norte: apunta al sur. Hemisferio sur: apunta al norte.

Fig. 4 Posición de los sensores

- 1 Receptor GPS (no con basic)
- 2 3 Sensores de luminosidad. Si se orienta hacia el sur, se aplica lo siguiente: Sensor O = Este, Sensor S = Sur, Sensor W = Oeste
- 3 Sensor de precipitación
- 4 Posición sensor de temperatura
- 5 Elemento de medición de viento

(FR) Vous trouverez le manuel sur www.elsner-elektronik.de

Consignes de sécurité et d'utilisation

ATTENTION !
Tension électrique !

 L'installation et la mise en service doivent uniquement être effectuées par un électricien spécialisé.

- Mettez uniquement des appareils non endommagés en service.
- Respectez les normes, directives, spécifications et dispositions spécifiques au pays pour l'installation électrique.
- Mettez l'installation hors tension pendant les travaux d'installation.
- L'accès à l'appareil doit être libre en permanence.

Exploitez l'appareil uniquement comme installation fixe montée et après avoir réalisé toutes les opérations d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet. En cas d'utilisation non-conforme, de modifications sur l'appareil ou de non-respect de ces consignes, les réclamations au titre de la garantie ne sont plus applicables.

Description

Station météorologique

La Station météo mesure la température, la vitesse du vent, la luminosité (soleil à l'Est, au Sud ou à l'Ouest) et détecte les précipitations. Elle émet une fois par seconde les données météorologiques, date et heure actuelles. Ces données peuvent être évalué par un appareil terminal tel que PLC, PC ou MC.

Modèles :

- **P04/3-RS485-GPS:** Avec récepteur GPS. Sortie UTC (temps universel coordonné), position (degré de longitude, degré de latitude) et position du soleil (azimut, élévation)
- **P04/3-RS485-CET:** Avec récepteur GPS. Indication de l'heure d'Europe centrale (CET), réglage de l'heure d'été/d'hiver
- **P04/3-RS485 basic :** sans réception heure

Contenu de la livraison

- Station météorologique
- Câble de raccordement env. 10 m, avec connecteur et borniers de raccordement
- Boîtier de dérivation apparent (IP55, pour un usage intérieur uniquement)
- Collier à crémaillère Ø 40-60 mm, convient pour un pylône de Ø 35-55 mm
- Vis en acier inoxydable 4 x 50 mm à tête ronde et chevilles 6 x 30 pour montage mural.

Montage

- En cas d'installation et de pose de conduites, respecter les normes et dispositions applicables aux circuits SELV !
- Placer hors de portée des personnes.
- Le vent, la pluie et le soleil doivent pouvoir être détectés sans entrave par les capteurs.
- Ne pas installer sous des éléments de construction d'où l'eau peut encore s'égoutter sur le capteur de précipitations après l'arrêt des chutes de pluie ou de neige.
- Les sources d'interférence (par exemple les surfaces sombres) situées sous l'emplacement d'installation peuvent fausser la mesure de la température et doivent être évitées.
- Ne le placez pas à proximité de champs magnétiques, d'émetteurs et de champs d'interférence de consommateurs électriques (par exemple, lampes fluorescentes, enseignes au néon, alimentations à découpage, etc.), car cela pourrait perturber la réception du GPS.

Fig. 2

Laissez une distance d'au moins 60 cm en dessous, sur les côtés et à l'avant par rapport aux autres éléments (structure du bâtiment, éléments de constructions, etc.).

Fig. 3 Alignement


- a** Installez sur un mur perpendiculaire (ou un pylône). Faites une boucle dans la ligne d'alimentation avant qu'elle ne pénètre dans le mur ou la boîte de jonction.
- b** Monter horizontalement (de niveau) dans le sens transversal.
- c** Hémisphère nord : vers le sud. Hémisphère sud : vers le nord.

Fig. 4 Position des capteurs

- 1 Récepteur GPS (pas avec basic)
- 2 3 Capteurs de luminosité. L'orientation au sud correspond à: Capteur O = Est, Capteur S = Sud, Capteur W = Ouest
- 3 Capteur de précipitations
- 4 Position capteur de température
- 5 Élément de mesure du vent

(IT) Il manuale è disponibile su www.elsner-elektronik.de

Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso

CAUTELA!
Tensione elettrica!

 L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

- Mettere in funzione solo dispositivi non danneggiati.
- Rispettare le norme, le direttive, le regole e i regolamenti specifici del paese per l'installazione elettrica.
- Scollegare il sistema dall'alimentazione durante i lavori di installazione.
- L'accesso al dispositivo deve essere libero in ogni momento.

Utilizzare il dispositivo solo come installazione fissa in stato montato e dopo aver completato tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo. L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza di queste istruzioni invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

Descrizione

Stazione meteo

La Stazione meteo misura temperatura, velocità del vento, luminosità (sole ad est, sud, ovest), nonché le precipitazioni. Invia una volta al secondo i dati meteo rilevati di recente, data e orario. Questi dati possono essere valutato come un dispositivo di terra come SPS, PC o MC.

Modelli:

- **P04/3-RS485-GPS:** Con ricevitore GPS. Emissione dell'orario universale coordinato (UTC), della posizione geografica (longitudine e latitudine) e della posizione del sole (azimut, elevazione)
- **P04/3-RS485-CET:** Con ricevitore GPS. Indicazione dell'orario dell'Europa Centrale (CET), impostazione ora legale/solare
- **P04/3-RS485 basic:** senza ricezione dell'ora

Fornitura

- Stazione meteo
- Linea di collegamento di circa 10 metri, con connettore e morsetti
- Scatola di derivazione a parete (IP55, solo per uso interno)
- Fascetta stringitubo Ø 40-60 mm, adatto per sostegno Ø 35-55 mm
- Viti in acciaio inox da 4x50 mm a testa tonda e tasselli da 6x30 mm per il montaggio a parete.

Montaggio

- Per l'installazione e il cablaggio, osservare le normative e gli standard previsti per i circuiti SELV!
- Posizionare fuori dalla portata delle persone.
- Il vento, la pioggia e il sole devono poter essere rilevati senza ostacoli dai sensori.
- Non installare sotto parti di costruzione da cui l'acqua può ancora gocciolare sul sensore di precipitazione, anche a pioggia o nevicata terminata.
- Le fonti di interferenza (ad es. superfici scure) al di sotto del luogo di installazione della temperatura e devono essere evitate.
- Non posizionare vicino a campi magnetici, trasmettitori e campi di interferenza di utenze elettriche (ad esempio lampade fluorescenti, insegne al neon, alimentatori switching, ecc.), in quanto ciò potrebbe interferire con la ricezione del GPS.

Fig. 2

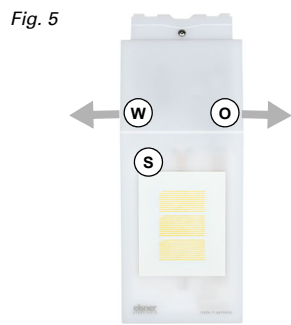
Lasciare una distanza di almeno 60 cm sotto, ai lati e davanti da altri elementi (struttura dell'edificio, parti costruttive, ecc.).

Fig. 3 Allineamento

- a** Fissare su un muro (o sostegno) perpendicolare. Posizionare la linea di alimentazione in un anello prima di immerterla nella parete o nella scatola di giunzione.
- b** Montare orizzontalmente in direzione trasversale.
- c** Emisfero settentrionale: punto sud. Emisfero meridionale: punta a nord.

Fig. 4 Posizione dei sensori

- 1 Ricevitore GPS (non con basic)
- 2 3 sensori di luminosità. Con l'orientamento a sud corrisponde a: Sensore O = Est, Sensore S = Sud, Sensore W = Ovest
- 3 Sensore di precipitazione
- 4 Posizione del sensore di temperatura
- 5 Elemento di misura del vento



STOP **ACHTUNG!** Empfindliches Windmesselement (unten, versenkt). Nicht berühren!

Fig. 5 Messrichtung der Helligkeitssensoren
Sensor O = Ost, Messung nach Außen gerichtet
Sensor S = Süd, Messung senkrecht zur Geräteoberfläche
Sensor W = West, Messung nach Außen gerichtet

Halterung anbringen

Lösen Sie die Verschraubung der Halterung mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.
Wandmontage (Fig. 6 Ansicht von vorne): Halterung mit zwei Schrauben an der Wand befestigen. Für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (Dübel, Schrauben) verwenden.
Mastmontage (Fig. 7 Ansicht von oben): Beiliegende Schelle durch die Aussparung in der Halterung führen. Am Mast festziehen.

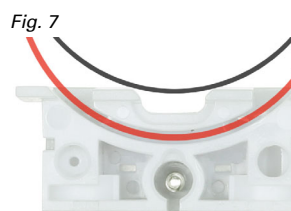
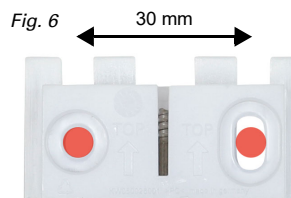


Fig. 8 Gerät anschließen

- 1 Gerät von oben auf die Halterung schieben.
- 2 Sicherungsschraube der Halterung anziehen.
- 3 M8-Steckverbinder des Anschlusskabels mit der Buchse an der Geräteunterseite verschrauben.

Verbinden Sie das lose Ende des Anschlusskabels in einer Abzweigdose mit RS485-Bus und Versorgungsspannung. Die verwendete Abzweigdose darf keine 230 V-Verdrahtung enthalten!

RS485:	Versorgungsspannung:
A Weiß B Gelb	Rot / Schwarz polungsunabhängig



Fig. 9 Aufkleber

Nach der Montage die beiden Aufkleber entfernen.

Wartung

! WARNUNG! Verletzungsgefahr durch automatisch bewegte Komponenten! Gerät zur Wartung und Reinigung immer vom Strom trennen!

Das Gerät regelmäßig zweimal pro Jahr auf Verschmutzung prüfen und bei Bedarf reinigen.

STOP **ACHTUNG!** Das Gerät kann beschädigt werden, wenn Wasser in das Gehäuse eindringt. Nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfstrahlern reinigen!

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

STOP **ATTENTION!** Sensitive wind measuring element (bottom, countersunk). Do not touch!

Fig. 5 Measurement direction of the brightness sensor
Sensor O = East, measurement directed outwards
Sensor S = South, measurement directed vertically to the device surface
Sensor W = West, measurement directed outwards

Attach mount

Release the screw joint of the mount with a cross-headed screwdriver.
Wall installation (Fig. 6 Front view): Attach the mount to the wall with two screws. Use fastening material (dowels, screws) suitable for the base.
Pole installation (Fig. 7 Top view): Insert the enclosed clamp through the recess in the mount. Tighten on the pole.

Fig. 8 Connecting the device

- 1 Slide the device onto the mounting from above.
- 2 Tighten the retaining screw of the mount.
- 3 Screw the M8 connector of the connection cable to the socket on the bottom side of the device.

Connect the loose end of the connection cable in a junction box to RS485 bus and supply voltage. The junction box used must not contain 230 V wiring!

RS485:	Supply voltage:
A White B Yellow	Red / Black, polarity independent

Fig. 9 Sticker

Remove the two stickers after installation.

Maintenance

! WARNUNG! Risk of injury caused by components moved automatically! Always isolate the device from the mains for servicing and cleaning.

The device must regularly be checked for dirt twice a year and cleaned if necessary.

STOP **ATTENTION!** The device can be damaged if water penetrates the housing. Do not clean with high pressure cleaners or steam jets.

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

STOP **¡ATENCIÓN!** Elemento de medición del viento sensible (abajo, avellanado). ¡No toques!

Fig. 5 Orientación de medición de los sensores de luminosidad
Sensor O = este, medición orientada hacia el exterior
Sensor S = sur, medición perpendicular a la superficie del aparato
Sensor W = oeste, medición orientada hacia el exterior

Colocar el soporte

Afloje los tornillos del soporte con un destornillador de estrella.
Montaje en pared (Fig. 6 Vista desde delante): Atrónille el soporte a la pared con dos tornillos. Utilice material de fijación (tacos, tornillos) adecuado a la base.
Montaje en poste (Fig. 7 Vista superior): Pase la abrazadera adjunta por el hueco del soporte. Fije en el poste.

Fig. 8 Conectar el aparato

- 1 Introduzca el aparato en el soporte desde arriba.
- 2 Apriete el tornillo de sujeción del soporte.
- 3 Atornille el conector M8 del cable de conexión a la toma situada en la parte inferior del aparato.

Conecte el extremo suelto del cable de conexión en una caja de conexiones al bus RS485 y a la alimentación. La caja de conexiones utilizada no debe contener cables de 230 V.

RS485:	Alimentación:
A Blanco B Amarillo	Rojo / Negro independiente de la polaridad

Fig. 9 Etiqueta

Retire los dos adhesivos después de la instalación.

Mantenimiento

! ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por componentes accionados de forma automática! Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica para el mantenimiento y la limpieza. El dispositivo debería ser revisado por suciedad regularmente dos veces al año y debería ser limpiado en caso necesario.

STOP **ATENCIÓN** El aparato puede resultar dañado si penetran grandes cantidades de agua en la carcasa. No limpiar con limpiadores a alta presión ni de chorro de vapor.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

STOP **ATTENTION !** Élément sensible de mesure du vent (en bas, fraisée). Ne pas toucher !

Fig. 5 Direction de mesure des capteurs de luminosité
Capteur O = Est, mesure dirigée vers l'extérieur
Capteur S = Sud, mesure verticale à la surface de l'appareil
Capteur W = Ouest, mesure dirigée vers l'extérieur

Montage du support

Desserrez la vis du support à l'aide d'un tournevis cruciforme.
Montage mural (Fig. 6 Vue de devant): Fixez le support au mur à l'aide de deux vis. Utilisez un matériel de fixation (chevilles, vis) adapté au support.
Montage sur poteau (Fig. 7 Vue de dessus): Insérez le collier fourni à travers l'évidement du support. Fixer au pylône.

Fig. 8 Connexion de l'appareil

- 1 Déplacer l'appareil du haut pour le placer sur le support.
- 2 Serrez la vis de maintien du support.
- 3 Vissez le connecteur M8 du câble de connexion à la prise située sur la face inférieure de l'appareil.

Connectez l'extrémité libre du câble de raccordement dans une boîte de jonction au bus RS485 et à la tension d'alimentation. La boîte de jonction utilisée ne doit pas contenir de câblage 230 V !

RS485 :	Alimentation :
A Blanc B Jaune	Rouge / Noir indépendant de la polarité

Fig. 9 Autocollant

Retire los dos adhesivos después de la instalación.

Maintenance

! AVERTISSEMENT ! Danger de blessures par les composants à déplacement automatique ! Pour la maintenance et le nettoyage, toujours débrancher l'alimentation électrique de l'appareil. Il est recommandé de contrôler régulièrement d'éventuels encrassements de l'appareil, deux fois par an, et de le nettoyer au besoin.

STOP **ATTENTION** Danger de détérioration de l'appareil en cas de pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier. Ne pas nettoyer à l'aide de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur.

Élimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

STOP **ATTENZIONE!** Elemento sensibile di misurazione del vento (in basso, a testa svasata). Non toccare!

Fig. 5 Direzione di misurazione dei sensori di luminosità
Sensore O = est, misurazione rivolta verso l'esterno
Sensore S = sud, misurazione verticale rispetto alla superficie dell'apparecchio
Sensore W = ovest, misurazione rivolta verso l'esterno

Applicare il supporto

Svitare le viti del supporto con un cacciavite a croce.
Montaggio a parete (Fig. 6 Vista dal davanti): Avvitare il supporto alla parete con due viti. Utilizzare materiale di fissaggio (tasselli, viti) idoneo alla base.
Montaggio su sostegno (Fig. 7 Vista dall'alto): Inserire la fascetta in dotazione attraverso la cavità della staffa. Fissare allo sostegno.

Fig. 8 Collegare l'apparecchio

- 1 Far scorrere l'apparecchio sul supporto dall'alto.
- 2 Serrare la vite di fissaggio della staffa.
- 3 Avvitare il connettore M8 del cavo di connessione alla presa sul lato inferiore del dispositivo.

Collegare l'estremità libera del cavo di collegamento a una scatola di giunzione con bus RS485 e tensione di alimentazione. La scatola di giunzione utilizzata non deve contenere cablaggi a 230 V !

RS485:	Alimentazione:
A bianco B giallo	rosso / nero indipendente dalla polarità

Fig. 9 Adesivo

Rimuovere i due adesivi dopo l'installazione.

Manutenzione

! AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni dovuto al movimento automatico di componenti! Scollegare l'unità per la manutenzione e la pulizia dalla presa di corrente. Eseguire regolarmente il controllo di stato di pulizia dell'apparecchio due volte all'anno.

L'unità può essere danneggiata in caso di ingresso di acqua nell'alloggiamento. Non utilizzare dispositivi per la pulizia ad alta pressione o getti di vapore.

STOP **ATTENZIONE** L'unità può essere danneggiata in caso di ingresso di acqua nell'alloggiamento. Non utilizzare dispositivi per la pulizia ad alta pressione o getti di vapore.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in plastica
Farbe weiß/transluzent	Colour white/translucent	Color blanco/translúcido	Couleur blanc/translucide	Colore bianco/traslucido
Montage Aufputz oder Mast	Assembly On-wall or pole	Montaje En superficie o poste	Montage Apparent ou pylône	Montaggio A parete o sostegno
IP44	Schutzgrad	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
62 mm x 75 mm x 155 mm	Maße (B x H x T)	Dimensiones (W x H x D)	Dimensions (l x h x p)	Dimensioni (L x A x P)
≈ 90 g	Gesamtgewicht	Total weight	Poids total	Peso totale
-30...+50 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente
-30...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
J-Y(ST)Y, 2 x 2 x 0,8 mm	Anschlussleitung 4-adrig (RS485 A/B, Versorgungsspannung +/-), Durchmesser ca. 5 mm	Connection cable 4-wire (RS485 A/B, supply voltage +/-), diameter approx. 5 mm	Cable de connexion 4 fils (RS485 A/B, tension d'alimentation +/-), Diamètre env. 5 mm	Cavo di collegamento 4 fili (RS485 A/B, tensione di alimentazione +/-), Diametro ca. 5 mm
Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
24 V SELV ±10 %	Spannung	Tensión	Tension	Tensione
≤ 100 mA	Stromaufnahme	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss 4pol. M8-Stecker, Stromtragfähigkeit: 5 A. Leitungsschutz verwenden, wenn Netzteil mehr als 5 A liefern kann.	Conexión Conector M8 de 4 pines, Capacidad de transporte de corriente: 5 A. Utilice la protección de la línea si la fuente de alimentación puede suministrar más de 5 A.	Raccordement Connecteur M8 à 4 broches, Capacité de transport de courant : 5 A. Utilisez une protection de ligne si l'alimentation peut fournir plus de 5 A.	Collegamento Connettore M8 a 4 poli, Capacità di trasporto di corrente: 5 A. Usare la protezione di linea se l'alimentazione può fornire più di 5 A.
11 mm	Abisolierlänge	Longitud de cable pelado	Longueur de dénudage	Lunghezza di spellatura
4x 0.8 mm²	Leitungsquerschnitt	Cable cross-section	Section de câble conducteur	Sezione del cavo
RS485 (SELV)	Datenausgabe auf gleichem Potential wie 24 V-Versorgung	Salida de datos al mismo potencial que la alimentación de 24 V	Sortie des données au même potentiel que l'alimentation 24 V	Trasmmissione dati allo stesso potenziale dell'alimentazione a 24 V
Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-40...+70 °C	Messbereich Temperatur	Rango de medición de la temperatura	Plage de mesure température	Campo di misura temperatura
0...35 m/s	Messbereich Wind	Rango de medición del viento	Plage de mesure vent	Campo di misura vento
0 Lux ... 99 000 Lux	Messbereich Helligkeit	Rango de medición de la luminosidad	Plage de mesure luminosité	Campo di misura luminosità